

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 65 (1974)

**Heft:** 12

**Rubrik:** Statistische Mitteilungen = Communications statistiques

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Statistische Mitteilungen – Communications statistiques

## Unverbindliche mittlere Marktpreise

### Flüssige Brenn- und Treibstoffe

		Mai 74	Vormonat	Vorjahr
Bleibenzin <sup>1)</sup>	Fr./100 l	83.70	83.70	60.55
Dieselöl für strassen- motorische Zwecke <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	89.50	87.50	76.30
Heizöl Extraleicht <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	34.30	32.30	21.10
Heizöl Mittel <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	28.40	28.40	14.50
Heizöl Schwer <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	24.—	24.—	12.10

<sup>1)</sup> Konsumenten-Zisternenpreise, franco Schweizergrenze Basel, verzollt inkl. Wust, bei Bezug in einzelnen Bahnkesselwagen.

<sup>2)</sup> Konsumenten-Zisternenpreise (Industrie), franco Basel-Rheinhafen, verzollt exkl. Wust.

## Metalle

		Mai 74	Vormonat	Vorjahr
Kupfer/Wirebars <sup>1)</sup>	Fr./100 kg	773.—	939.—	501.—
Thaisarco-Zinn <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	2850.—	2930.—	1480.—
Blei <sup>1)</sup>	Fr./100 kg	183.—	224.—	182.—
Rohzink <sup>1)</sup>	Fr./100 kg	425.—	565.—	175.—
Roh-Reinaluminium für elektrische Leiter in Masseln 99,5% <sup>3)</sup>	Fr./100 kg	280.—	260.—	260.—

<sup>1)</sup> Preis per 100 kg franco Basel, verzollt, bei Mindestmengen von 50 t.

<sup>2)</sup> dito – bei Mindestmengen von 5 t.

<sup>3)</sup> Preis per 100 kg franco Empfangsstation bei 10 t und mehr.

## Prix moyens sans garantie

### Combustibles et carburants liquides

		Mai 74	Mois précédent	Année précédente
Benzine pure/Benzine éthylée <sup>1)</sup>	Fr./100 l	83.70	83.70	60.55
Carburant Diesel pour véhicules à moteur <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	89.50	87.50	76.30
Huile combustible légère <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	34.30	32.30	21.10
Huile combustible moyenne (III) <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	28.40	28.40	14.50
Huile combustible lourde (V) <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	24.—	24.—	12.10

<sup>1)</sup> Prix citerne pour consommateurs, franco frontière suisse Bâle, dédouané, ICHA compris, par commande d'au moins 1 wagon-citerne d'environ 15 t.

<sup>2)</sup> Prix pour consommateurs franco Bâle-port, dédouané. ICHA non compris.

## Métaux

		Mai 74	Mois précédent	Année précédente
Cuivre (fils, barres) <sup>1)</sup>	Fr./100 kg	773.—	939.—	501.—
Etain (Thaisarco) <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	2850.—	2930.—	1480.—
Plomb <sup>1)</sup>	Fr./100 kg	183.—	224.—	132.—
Zinc <sup>1)</sup>	Fr./100 kg	425.—	565.—	175.—
Aluminium en lingot pour conducteurs électriques 99,5% <sup>3)</sup>	Fr./100 kg	280.—	260.—	260.—

<sup>1)</sup> Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 50 t.

<sup>2)</sup> Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 5 t.

<sup>3)</sup> Prix par 100 kg, franco gare destinataire, par quantité de 10 t et plus.

## Redaktion der «Seiten des VSE»:

Sekretariat des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke,  
Bahnhofplatz 3, Zürich 1;  
Postadresse: Postfach 8023 Zürich; Telephon 01 / 27 51 91;  
Postcheckkonto 80-4355;  
Telegrammadresse: Electrunion Zürich.

Redaktor: Dr. E. Bucher

Sonderdrucke dieser Seiten können beim Sekretariat des VSE  
einzeln und im Abonnement bezogen werden.

## Rédaction des «Pages de l'UCS»:

Secrétariat de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité,  
Bahnhofplatz 3, Zurich 1;  
adresse postale: Case postale 8023 Zurich; tél. 01 / 27 51 91;  
compte de chèques postaux 80-4355;  
adresse télégraphique: Electrunion Zurich.

Rédacteur: Dr E. Bucher

Des tirés à part de ces pages sont en vente au secrétariat de l'UCS,  
au numéro ou à l'abonnement.

**Erzeugung und Abgabe elektrischer Energie durch die schweizerischen Elektrizitätswerke der Allgemeinversorgung**

Mitgeteilt vom Eidgenössischen Amt für Energiewirtschaft und vom Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke.

Die Statistik umfasst die Erzeugung der Elektrizitätswerke für Elektrizitätsabgabe an Dritte.

Nicht inbegriffen ist also die Erzeugung der bahn- und industrieeigenen Kraftwerke für den eigenen Bedarf.

**Production et distribution d'énergie électrique par les entreprises suisses d'électricité livrant de l'électricité à des tiers**

Communiqué par l'Office fédéral de l'économie énergétique et l'Union des Centrales Suisses d'Electricité.

La présente statistique concerne uniquement les entreprises d'électricité livrant de l'électricité à des tiers. Elle ne comprend donc pas la part de l'électricité produite par les entreprises ferroviaires et industrielles (autoproducteurs) qui est consommée directement par ces entreprises.

Monat - Mois		Elektrizitätserzeugung und -bezug - Production et achats d'électricité										Speicherung - Accumulation				Internationaler Verkehr Mouvements internationaux						
		Hydraulische Erzeugung		Konventionell-thermische Erzeugung		Erzeugung der Kernkraftwerke		Bezug aus Bahn- und Industrie-Kraftwerken		Total Erzeugung und Bezug		Veränderung gegenüber Vorjahr	Inhalt der Speicherbecken am Monatsende		Änderung im Berichtsmonat - Entnahme + Auffüllung		Elektrizitätseinfuhr		Elektrizitätsausfuhr			
		Production hydraulique		Production thermique classique		Production nucléaire		Achats aux entreprises ferroviaires et industrielles		Total production et achats			Différence par rapport à la période précédente	Contenu des bassins d'accumulation à la fin du mois		Variations pendant le mois - vidange + remplissage		Importation d'électricité		Exportation d'électricité		
		72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73		73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74
in Millionen kWh - en millions de kWh												%	in Millionen kWh - en millions de kWh									
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20		
Oktober	Octobre	1537	2119	239	218	607	465	29	85	2412	2887	+ 19,7	5802	6987	- 506	- 343	923	646	752	796		
November	Novembre	1673	1964	246	235	605	433	52	43	2576	2675	+ 3,8	5492	6125	- 310	- 862	814	837	716	718		
Dezember	Décembre	1692	1765	223	207	654	591	39	53	2608	2616	+ 0,3	4811	5323	- 681	- 802	823	920	700	737		
Januar	Janvier	1840	1999	241	224	665	485	27	47	2773	2755	- 0,7	3634	4188	-1177	-1135	917	880	893	831		
Februar	Février	1779	1896	201	160	561	630	18	44	2559	2730	+ 6,7	2396	3101	-1238	-1087	943	696	957	794		
März	Mars	1878		244		648		13		2783			1230		-1166		850		839			
April	Avril	1603		189		475		14		2281			565		- 665		848		638			
Mai	Mai	2217		205		468		122		3012			1700		+1135		168		703			
Juni	Juin	2587		98		551		131		3367			3693		+1993		53		981			
Juli	Juillet	2711		1		570		150		3432			5970		+2277		88		1094			
August	Août	2666		1		200		131		2998			7194		+1224		330		891			
September	Septembre	2455		48		269		117		2889			7330 <sup>1)</sup>		+ 136		342		807			
<b>Jahr</b>	<b>Année</b>	24638		1936		6273		843		33690							7099		9971			
<b>Winterhalbjahr - Semestre d'hiver</b>		10399		1394		3740		178		15711					- 5078		5270		4857			
	Okt...Febr. - Oct...févr.	8521	9743	1150	1044	3092	2604	165	272	12928	13663	+ 5,7			- 3912	- 4229	4420	3979	4018	3876		
<b>Sommerhalbjahr - Semestre d'été</b>		14239		542		2533		665		17979					+ 6100		1829		5114			

<sup>1)</sup> Speichervermögen Ende September 1973: 7650 Millionen kWh.

<sup>1)</sup> Capacité des réservoirs fin septembre 1973: 7650 millions de kWh.

Monat – Mois		Inlandabgabe inklusive Verluste – Fournitures dans le pays y compris les pertes																				
		Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft		Allgemeine Industrie		Elektrochemie, Elektrometallurgie und Elektrothermie		Bahnen		Verluste		Total ohne Elektrokessel und Speicherpumpen		Veränderung gegenüber dem Vorjahr	Speicherpumpen		Elektrokessel <sup>1)</sup>		Total mit Elektrokessel und Speicherpumpen			
		Usages domestiques, artisanat et agriculture		Industrie en général		Electrochimie, électrometallurgie et électrothermie		Chemins de fer		Pertes		Total sans les chaudières et le pompage			Différence par rapport à l'année précédente	Pompage d'accumulation		Chaudières électriques <sup>1)</sup>		Total y compris les chaudières et le pompage		
		72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73		73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74
in Millionen kWh – en millions de kWh		in Millionen kWh – en millions de kWh																%	in Millionen kWh – en millions de kWh			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20			
Oktober	1234	1349	543	570	298	321	157	145	227	241	2459	2626	+ 6,8	120	110	4	1	2583	2737			
November	1291	1407	553	569	327	346	147	144	240	244	2558	2710	+ 5,9	115	83	1	1	2674	2794			
Dezember	1386	1446	511	514	313	339	153	146	244	256	2607	2701	+ 3,6	123	93	1	5	2731	2799			
Januar	1445	1473	545	526	297	333	150	144	265	254	2702	2730	+ 1,0	94	73	1	1	2797	2804			
Februar	1288	1331	524	515	299	338	139	138	243	240	2493	2562	+ 2,8	52	69	–	1	2545	2632			
März	1376		561		339		159		255		2690			104		–		2794				
April	1217		497		327		140		205		2386			105		–		2491				
Mai	1171		510		285		123		224		2313			162		2		2477				
Juni	1106		498		234		126		218		2182			254		3		2439				
Juli	1075		471		221		143		218		2128			295		3		2426				
August	1150		486		217		144		215		2212			221		4		2437				
September	1170		495		273		132		223		2293			130		1		2424				
<b>Jahr</b>	<b>14909</b>		<b>6194</b>		<b>3430</b>		<b>1713</b>		<b>2777</b>		<b>29023</b>			<b>1775</b>		<b>20</b>		<b>30818</b>				
<b>Winterhalbjahr – Semestre d'hiver</b>	<b>8020</b>		<b>3237</b>		<b>1873</b>		<b>905</b>		<b>1474</b>		<b>15509</b>			<b>608</b>		<b>7</b>		<b>16124</b>				
Okt...Febr. – Oct...févr.	6644	7006	2676	2694	1534	1677	746	717	1219	1235	12819	13329	+ 4,0	504	428	7	9	13330	13766			
<b>Sommerhalbjahr – Semestre d'été</b>	<b>6889</b>		<b>2957</b>		<b>1557</b>		<b>808</b>		<b>1303</b>		<b>13514</b>			<b>1167</b>		<b>13</b>		<b>14694</b>				

<sup>1)</sup> Mit einer Anschlussleistung von 250 kW und mehr und mit brennstoffgefeuerter Ersatzanlage.

<sup>1)</sup> D'une puissance de 250 kW et plus et doublées d'une chaudière à combustible.

**Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz**

Mitgeteilt vom Eidgenössischen Amt für Energiewirtschaft.  
Die nachstehenden Angaben beziehen sich sowohl auf die Erzeugung der Elektrizitätswerke der Allgemeinversorgung wie der bahn- und industrieeigenen Kraftwerke.

**Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse**

Communiqué par l'Office fédéral de l'économie énergétique.  
Les chiffres ci-dessous concernent à la fois les entreprises d'électricité livrant de l'électricité à des tiers et les entreprises ferroviaires et industrielles (autoproducteurs).

		Elektrizitätserzeugung – Production d'électricité									Speicherung – Accumulation				Internationaler Verkehr – Mouvements internationaux						
		Hydraulische Erzeugung		Konventionell-thermische Erzeugung		Erzeugung der Kernkraftwerke		Total Erzeugung		Veränderung gegenüber dem Vorjahr	Inhalt der Speicherbecken am Monatsende		Änderung im Berichtsmontat – Entnahme + Auffüllung		Elektrizitätseinfuhr		Elektrizitätsausfuhr		+ Einfuhr – Ausfuhrüberschuss		
		Production hydraulique		Production thermique classique		Production nucléaire		Production totale			Différence par rapport aux mois précédents	Contenu des bassins d'accumulation à la fin du mois		Variations pendant le mois – vidange + remplissage		Importation d'électricité		Exportation d'électricité		Excédent d'importation + et d'exportation –	
		72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73		73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73
Monat – Mois		in Millionen kWh – en millions de kWh									%	in Millionen kWh – en millions de kWh									
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
Oktober	Octobre	1742	2391	287	267	607	465	2636	3123	+18,5	6098	7227	– 529	– 350	931	652	796	841	+ 135	– 189	
November	Novembre	1871	2165	295	287	605	433	2771	2885	+ 4,1	5781	6342	– 317	– 885	821	844	750	762	+ 71	+ 82	
Dezember	Décembre	1866	1961	270	254	654	591	2790	2806	+ 0,6	5061	5514	– 720	– 828	831	927	726	767	+ 105	+ 160	
Januar	Janvier	2003	2190	293	272	665	485	2961	2947	– 0,5	3820	4341	–1241	–1173	921	887	909	844	+ 12	+ 43	
Februar	Février	1931	2065	251	205	561	630	2743	2900	+ 5,7	2515	3212	–1305	–1129	947	701	986	823	– 39	– 122	
März	Mars	2040		295		648		2983			1295				854		882		– 28		
April	Avril	1766		234		475		2475			599		– 696		854		672		+ 182		
Mai	Mai	2573		247		468		3288			1747		+1148		177		745		– 568		
Juni	Juin	2996		134		551		3681			3836		+2089		62		1022		– 960		
Juli	Juillet	3140		42		570		3752			6190		+2354		95		1142		–1047		
August	Août	3068		43		200		3311			7444		+1254		337		938		– 601		
September	Septembre	2791		87		269		3147			7577 <sup>1)</sup>		+ 133		348		850		– 502		
<b>Jahr</b>	<b>Année</b>	27787		2478		6273		36538							7178		10418		– 3240		
<b>Winterhalbjahr – Semestre d'hiver</b>		11453		1691		3740		16884					– 5332		5305		5049		+ 256		
Okt...Febr. – Oct...févr.		9413	10772	1396	1285	3092	2604	13901	14661	+ 5,5			– 4112	– 4365	4451	4011	4167	4037	+ 284	– 26	
<b>Sommerhalbjahr – Semestre d'été</b>		16334		787		2533		19654					+ 6282		1873		5369		– 3496		

<sup>1)</sup> Speichervermögen Ende September 1973: 7890 Millionen kWh.

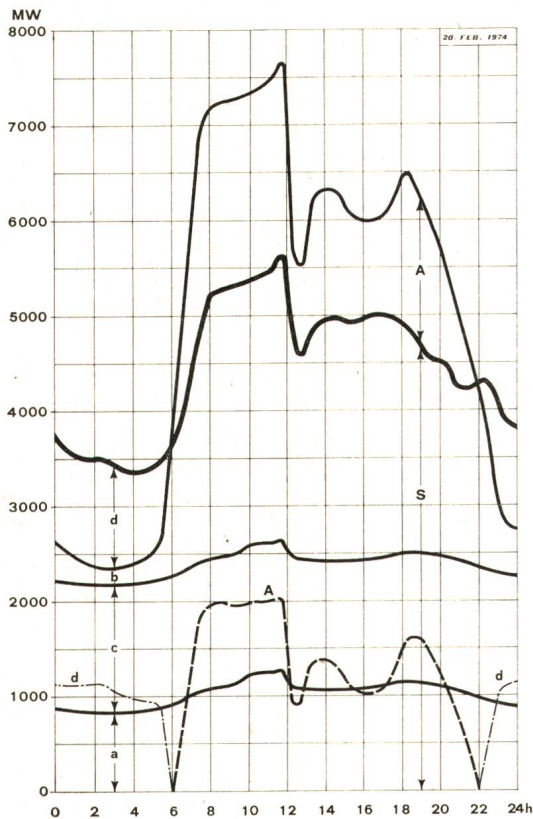
<sup>1)</sup> Capacité des réservoirs fin septembre 1973: 7890 millions de kWh.

Monat - Mois		Gesamter Landesverbrauch - Consommation totale du pays																		
		Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft		Allgemeine Industrie		Elektrochemie, Elektrometallurgie und Electrothermie		Bahnen		Verluste		Landesverbrauch ohne Elektrokessel und Speicher-pumpen		Veränderung gegenüber dem Vorjahr	Antrieb der Speicher-pumpen		Elektrokessel <sup>1)</sup>		Landesverbrauch inkl. Elektrokessel und Speicher-pumpen	
		Usages domestiques, artisanat et agriculture		Industrie en général		Electrochimie, électro-metallurgie et électrothermie		Chemins de fer		Pertes		Consommation du pays sans les chaudières et le pompage			Différence par rapport à l'année précédente	Pompage d'accumulation		Chaudières électriques <sup>1)</sup>		Consommation du pays y compris les chaudières et le pompage
		72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73	73/74	72/73		73/74	72/73	73/74	72/73	73/74
in Millionen kWh - en millions de kWh													%	in Millionen kWh - en millions de kWh						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
Oktober	1258	1370	575	612	382	395	173	173	258	271	2646	2821	+ 6,6	121	111	4	2	2771	2934	
November	1318	1433	593	609	376	392	169	175	269	271	2725	2880	+ 5,7	115	84	2	3	2842	2967	
Dezember	1413	1474	550	551	352	374	180	181	275	286	2770	2866	+ 3,5	123	94	2	6	2895	2966	
Januar	1473	1505	581	564	348	383	182	180	293	281	2877	2913	+ 1,3	95	74	1	3	2973	2990	
Februar	1318	1361	559	550	335	366	171	165	268	264	2651	2706	+ 2,1	52	70	1	2	2704	2778	
März	1406		599		384		176		285		2850			104		1		2955		
April	1246		534		371		164		235		2550			106		1		2657		
Mai	1191		550		392		160		255		2548			165		7		2720		
Juni	1130		534		372		158		250		2444			258		19		2721		
Juli	1100		507		373		162		247		2389			300		16		2705		
August	1174		522		376		164		245		2481			224		5		2710		
September	1195		528		374		161		253		2511			131		3		2645		
<b>Jahr</b>	<b>15222</b>		<b>6632</b>		<b>4435</b>		<b>2020</b>		<b>3133</b>		<b>31442</b>			<b>1794</b>		<b>62</b>		<b>33298</b>		
<b>Winterhalbjahr - Semestre d'hiver</b>	<b>8186</b>		<b>3457</b>		<b>2177</b>		<b>1051</b>		<b>1648</b>		<b>16519</b>			<b>610</b>		<b>11</b>		<b>17140</b>		
Okt...Febr. - Oct...févr.	6780	7143	2858	2886	1793	1910	875	874	1363	1373	13669	14186	+ 3,8	506	433	10	16	14185	14635	
<b>Sommerhalbjahr - Semestre d'été</b>	<b>7036</b>		<b>3175</b>		<b>2258</b>		<b>969</b>		<b>1485</b>		<b>14923</b>			<b>1184</b>		<b>51</b>		<b>16158</b>		

<sup>1)</sup> Mit einer Anschlussleistung von 250 kW und mehr und mit brennstoffgefeuerter Ersatzanlage.

<sup>1)</sup> D'une puissance de 250 kW et plus et doublées d'une chaudière à combustible.

**Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz**  
**Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse**



**1. Verfügbare und aufgetretene Leistungen am dritten Mittwoch, dem 20. Februar 1974**

**1. Verfügbare Leistung**

Laufwerke auf Grund der Zuflüsse, Tagesmittel	MW	1030
Saisonspeicherwerke, 95 % der Ausbauleistung		6810
Thermische und Kernkraftwerke, installierte Leistung		1600
Einfuhrüberschuss zur Zeit der Höchstleistung		—
<b>Total verfügbar</b>		<b>9440</b>

**2. Aufgetretene Höchstleistungen**

Gesamtabgabe	7650
Landesverbrauch	5630
Ausfuhrüberschuss	2020
Einfuhrüberschuss	1140

**3. Belastungsdiagramm (siehe nebenstehende Figur)**

- a Laufwerke (inkl. Werke mit Tages- und Wochenspeicher)
- b Saisonspeicherwerke
- c Thermische und Kernkraftwerke
- d Einfuhrüberschuss
- S+A Gesamtbelastung
- S Landesverbrauch
- A Ausfuhrüberschuss

**1. Puissances disponibles et puissances produites le troisième mercredi, le 20 février 1974**

**1. Puissance disponible**

Centrales au fil de l'eau, moyenne des apports naturels	MW	1030
Centrales à accumulation saisonnière, 95 % de la puissance maximum possible		6810
Centrales thermiques et nucléaires, puissance installée		1600
Excédent d'importation au moment de la pointe		—
<b>Total de la puissance disponible</b>		<b>9440</b>

**2. Puissances maxima effectives**

Fourniture totale	7650
Consommation du pays	5630
Excédent d'exportation	2020
Excédent d'importation	1140

**3. Diagramme de charge (voir figure ci-contre)**

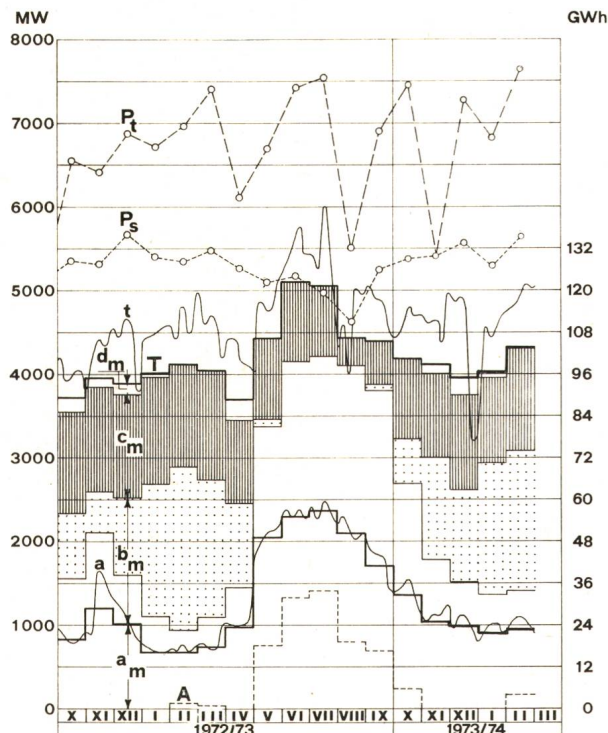
- a Centrales au fil de l'eau (y compris centrales à accumulation journalière et hebdomadaire)
- b Centrales à accumulation saisonnière
- c Centrales thermiques et nucléaires
- d Excédent d'importation
- S+A Fourniture totale
- S Consommation du pays
- A Excédent d'exportation

**2. Energieerzeugung und -verbrauch am dritten Mittwoch und am darauffolgenden Samstag und Sonntag**

	Mittwoch 20. 2. 74	Samstag 23. 2. 74	Sonntag 24. 2. 74
Laufwerke	24,5	21,0	19,1
Saisonspeicherwerke	64,7	35,3	8,7
Thermische und Kernkraftwerke	32,5	29,9	29,6
Einfuhrüberschuss	—	3,1	17,8
<b>Gesamtabgabe</b>	<b>121,7</b>	<b>89,3</b>	<b>75,2</b>
Landesverbrauch	107,8	89,3	75,2
Ausfuhrüberschuss	13,9	—	—

**2. Production d'énergie et consommation le troisième mercredi et les samedi et dimanche suivants**

	Mercredi 20. 2. 74	Samedi 23. 2. 74	Dimanche 24. 2. 74
Centrales au fil de l'eau	24,5	21,0	19,1
Centrales à accumulation	64,7	35,3	8,7
Centrales thermiques et nucléaires	32,5	29,9	29,6
Excédent d'importation	—	3,1	17,8
<b>Fourniture totale</b>	<b>121,7</b>	<b>89,3</b>	<b>75,2</b>
Consommation du pays	107,8	89,3	75,2
Excédent d'exportation	13,9	—	—



**3. Monatliche Energieerzeugung und Höchstleistungen**

**1. Mittlere tägliche Erzeugung in den einzelnen Monaten**

- a<sub>m</sub> Laufwerke
- b<sub>m</sub> Speicherwerke, wovon punktierter Teil aus Saisonspeicherwasser
- c<sub>m</sub> Thermische und Kernkraftwerke
- d<sub>m</sub> Einfuhrüberschuss

**2. Erzeugung an Mittwochen**

- a Laufwerke
- t Gesamterzeugung und Einfuhrüberschuss

**3. Mittlerer täglicher Verbrauch in den einzelnen Monaten**

- T Gesamtabgabe
- A Ausfuhrüberschuss
- T-A Landesverbrauch

**4. Höchstleistungen am dritten Mittwoch jedes Monats**

- P<sub>s</sub> Landesverbrauch
- P<sub>t</sub> Gesamtbelastung

**3. Production mensuelle d'énergie et puissances maxima**

**1. Moyenne journalière de la production mensuelle**

- a<sub>m</sub> Centrales au fil de l'eau
- b<sub>m</sub> Centrales à accumulation, partie pointillée, provenant d'accumulation saisonnière
- c<sub>m</sub> Production des centrales thermiques et nucléaires
- d<sub>m</sub> Excédent d'importation

**2. Production des mercredis**

- a Centrales au fil de l'eau
- t Production totale et excédent d'importation

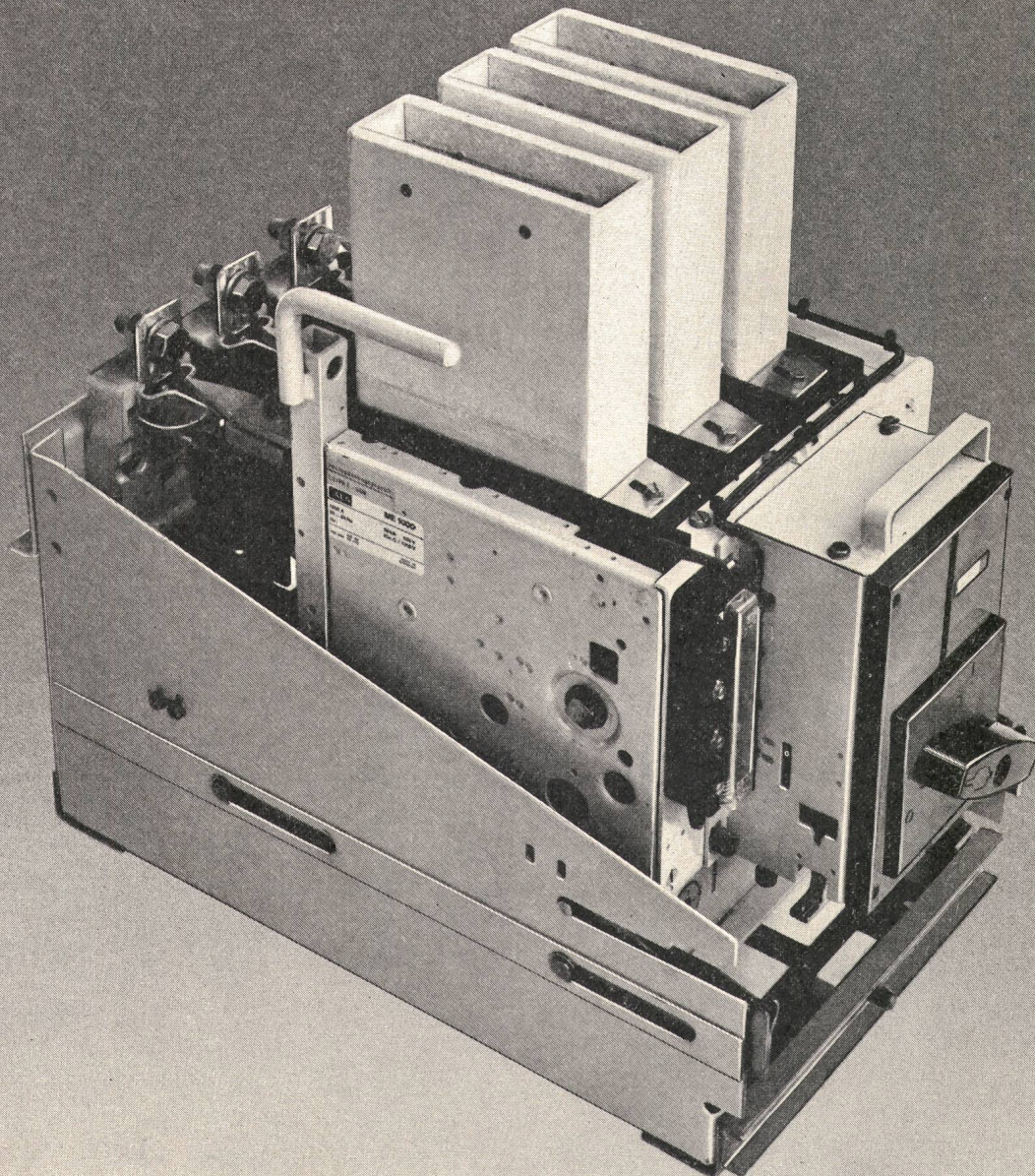
**3. Moyenne journalière de la consommation mensuelle**

- T Fourniture totale
- A Excédent d'exportation
- T-A Consommation du pays

**4. Puissances maxima le troisième mercredi de chaque mois**

- P<sub>s</sub> Consommation du pays
- P<sub>t</sub> Charge totale

Leistungsschalter von AEG · TELEFUNKEN  
Baugröße I ab Lager Au ZH



# AEG-Leistungsschalter Typ ME von 630 bis 4000 A mit Einschubtechnik.

**AEG-Leistungsschalter Typ ME** werden als Schutzschalter in Drehstromanlagen für Generatoren, Transformatoren, Motoren, Stromrichter, Kondensatoren, Kabel und Leitungen eingesetzt. Oder als Maschennetzschalter und Kranschalter.

**AEG-Leistungsschalter Typ ME** haben eine Abschaltleistung bis 80 kA, bei 660 V 3 ~  $\cos \phi = 0,2$ .

**AEG-Leistungsschalter Typ ME** lassen sich im **Baukastensystem** aufbauen und sind in vier Baugrößen mit **Einschubtechnik** erhältlich.

Baugröße	Typ	Nennstrom
I	ME 630	630 A
	ME 800	800 A
	ME 1000	1000 A
	ME 1250	1250 A
	ME 1600	1600 A
II	ME 2000	2000 A
	ME 2500	2500 A
III	ME 3200	3200 A
IV	ME 4000	4000 A

## ELEKTRON AG

Generalvertretung  
AEG-TELEFUNKEN  
8804 Au ZH, Telefon 01 7517 22

### Informations-Coupon

Senden Sie uns detaillierte Unterlagen über AEG-Leistungsschalter.

Firma \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

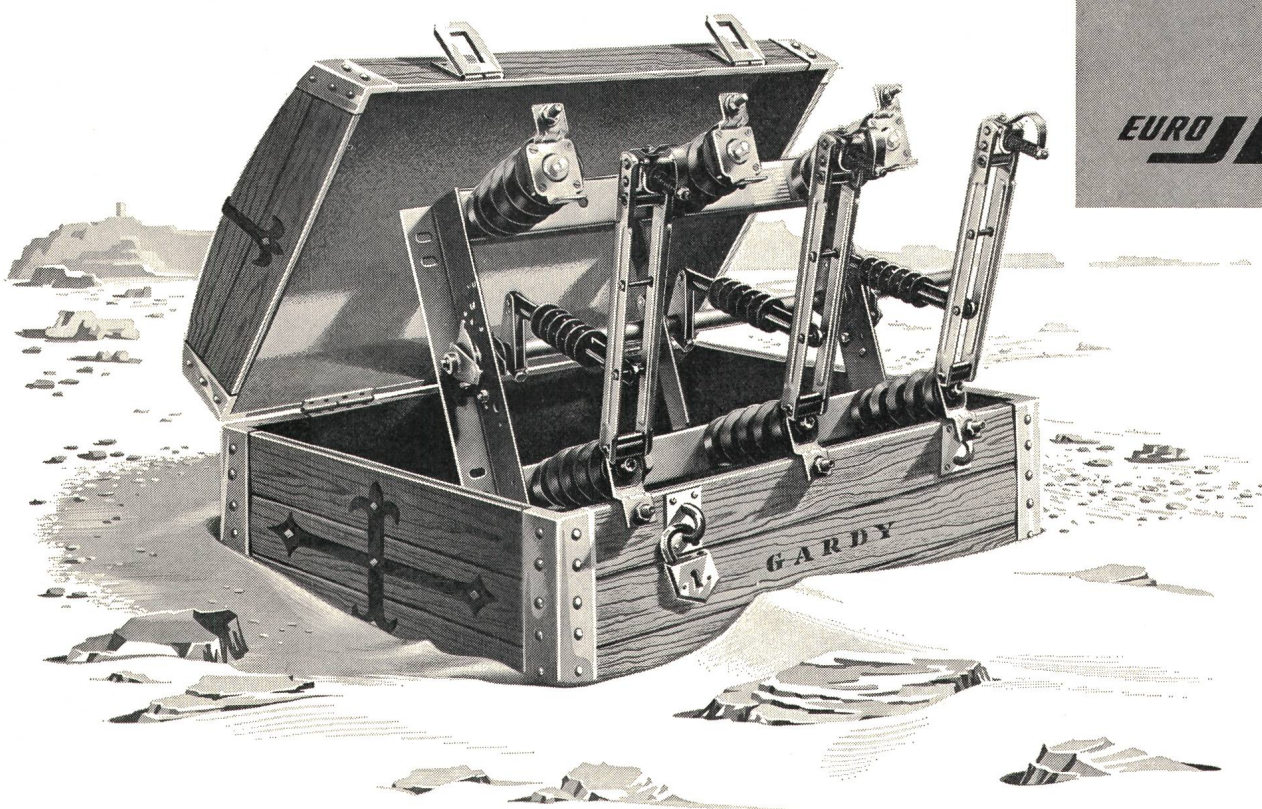
PLZ/Ort \_\_\_\_\_

**AEG**



# Von Amerika bis nach Australien entdeckt man unsere Lasttrennschalter

**EUROJET**



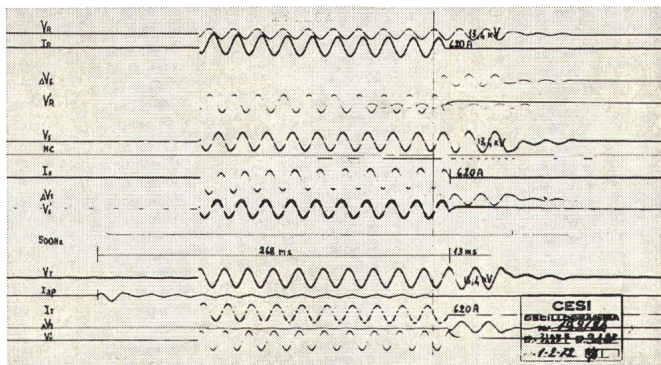
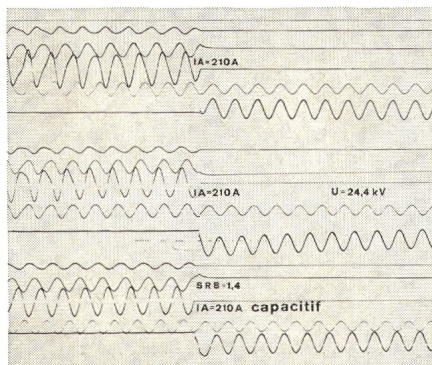
Swiss-made, die Qualität unserer Produkte mit der Technologie Amerikas verbindend, überqueren unsere **Lasttrennschalter EUROJET** die Ozeane. Der **EUROJET**, einfach, funktionssicher und wirksam, entspricht vollkommen den internationalen Normen. Er ist lieferbar für 12 und 24 kV Nennspannung mit einem Schaltvermögen nach IEC von 630 A bei  $\cos. \varphi 0,7$ .

Verlangen Sie bitte unsere Prospekte BB 21 200 und CC 22 300.



TEL.  
022/21 91 55

TÉLEX 22 067



# GARDY SA GENÈVE

